

MONTAGE-HANDLEIDING ELEKTROSET VOOR TREKHAAK MET 13-POLIGE CONTACTDOOS VLGS. DIN/ISO NORM 11446

TOYOTA 455T vanaf 08/1995

Bestel Nr.: TOY-949-B

1. Verwijder de negatieve klem van de accu. Maak de toegang tot de beide achterlichtunits vrij. Verwijder de achterbumper.
2. Leid de bruin/witte draad vanaf de accu, via het interieur en de kofferruimte, naar de contactdoos. Monteer het oogje op de + pool. Bevestig de zekering met kapje pas na het aansluiten van de contactdoos.  
**Let op scherpe delen!**
3. Leid het uiteinde met de groene en bruine draad door het rechter gat naar de contactdoos. Leid het uiteinde met de gele, blauwe, witte, zwarte en bruin/witte draad door het linker gat naar de contactdoos. Bevestig de uiteinden met de meegeleverde kabelbinders.

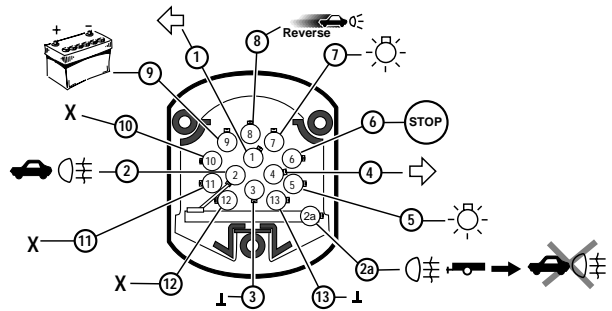
**(Voorzichtig i.v.m. hitte van de uitlaat!)**

Schuif de rubber afdekplaat over de kabelboom.

Neem vervolgens de contacthouder uit de contactdoos en sluit de draden als volgt aan:

**Verlichting aanhanger: Contact Nr.: Draad kleur:**

Knipperlicht links	1 (L)	geel
Mistachterlicht	2 (54-G)	blauw
Mistachterlicht	2 a (58-b)	grijs
Massa 1-8	3 (31)	wit 2,5 mm <sup>2</sup>
Knipperlicht rechts	4 (R)	groen
Achterlicht rechts	5 (58-R)	bruin
Remlichten	6 (54)	rood
Achterlicht links	7 (58-L)	zwart
Achteruitrijlamp	8	zwart-rood
Constante spanning	9	bruin-wit 2,5 mm <sup>2</sup>
Massa 9-13	13	wit 2,5 mm <sup>2</sup>



Monteer de contactdoos op de trekhaak.

4. Bij de beide achterlichtunits bevinden zich 6-polige connectoren. Neem de connectoren aan de rechterzijde uit elkaar. Sluit de connectoren van de kabelboom met de bruine en groene draad overeenkomstig aan. Neem vervolgens de connectoren aan de linkerzijde uit elkaar. Sluit de connectoren van de kabelboom met de grijze, rode, zwarte, blauwe, rood/zwarte en gele draad overeenkomstig aan. Bevestig de witte draden aan de voertuigmassa.
5. Sluit de negatieve klem aan op de accu. Controleer de elektrische functies met de aanhanger aangesloten. Monteer alle gedemonteerde onderdelen.

EINBAUANLEITUNG ELEKTROSATZ ANHÄNGERVORRICHTUNG MIT 13-P STECKDOSE II.  
DIN/ISO NORM 11446

TOYOTA 455T vanaf 08/1995

Bestell Nr.: TOY-949-B

1. Das Minuskabel der Batterie entfernen.  
Den Zugang zu den beiden Heckleuchtensätzen freimachen. Der Stoßfänger an der Hinterseite entfernen.
2. Das braun/weiße Kabel von der Batterie, durch das Fahrzeuginnere und den Gepäckraum, zur Steckdose führen. Das Auge auf den +Pol montieren. Die Sicherung mit Kappe erst befestigen, wenn die Steckdose angeschlossen ist.

**Vorsicht. Scharfe Teile!**

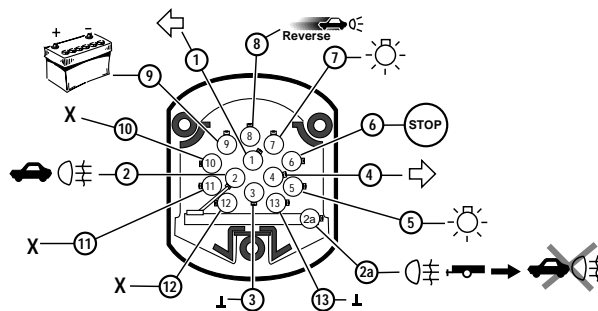
3. Das Kabelende mit die grüne und braune Kabeln durch das rechten Loch zu der Steckdose führen.  
Das Kabelende mit die gelbe, blaue, weiße, schwarze, graue und braun/weißer Kabel durch das linken Loch zu der Steckdose führen.  
Die Kabelenden mittels den beigelieferten Kabelbändern befestigen.

**Vorsicht! Hitze des Außpuffes!**

Die Abdeckplatte über den Kabelteilen schieben.

Den Kontaktträger aus der Steckdose nehmen und die einzelnen Kabel wie folgt anschliessen:

<u>Anhänger Beleuchtung:</u>	<u>Kontakt Nr.:</u>	<u>Kabelfarbe:</u>
Blinker links	1 (L)	gelb
Nebelschlußleuchte	2 (54-G)	blau
Nebelschlußleuchte	2a (58-b)	grau
Masse 1-8	3 (31)	weiß 2,5 mm <sup>2</sup>
Blinker rechts	4 (R)	grün
Schlußleuchte rechts	5 (58-R)	braun
Bremsleuchten	6 (54)	rot
Schlußleuchte links	7 (58-L)	schwarz
Rückfahrleuchte	8	schwarz-rot
Dauerplus	9	braun-weiß 2,5 mm <sup>2</sup>
Masse 9-13	13	weiß 2,5 mm <sup>2</sup>



Der Steckdose am Anhängerkupplung montieren.

4. Bei den beiden Heckleuchtensätzen befinden sich 6-poliger Steckverbinder.  
Diesen Steckverbinder auseinander nehmen.  
Die Steckverbinder mit den Farben grün und braun am Verbinder der rechten Seite anschließen.  
Die Steckverbinder mit den Farben blau, grau, rot, schwarz, gelb und schwarz/rot am Verbinder der linken Seite anschließen.  
Die beiden weiße Kabel am Fahrzeugmasse montieren.
5. Die Batterie wieder anschließen und sämtliche Fahrzeugfunktionen mit angeschlossenem Anhänger überprüfen.  
Die abmontierten Teile und die entfernten Verkleidungen wieder montieren und befestigen.

FITTING INSTRUCTIONS ELECTRIC WIRINGKIT TOWBAR WITH 13-P SOCKET UP TO DIN/ISO NORM 11446

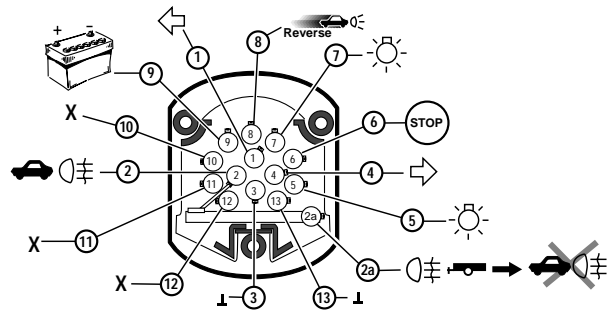
TOYOTA 455T vanaf 08/1995

Partno.: TOY-949-B

1. Remove the battery earth cable. Clear the entrance to both rearlight units. Remove the rear bumper.
2. Lead the brown/white wire from the battery, through the interior and boot, to the socket.  
Fit the ringtongue to the + pole. Fit the fuse and cover to the fuseholder, after the socket has been connected.  
**Careful. Sharp parts!**
3. Lead the wire-end with the green and brown wires through the right hole towards the socket.  
Lead the wire-end with the yellow, white, blue, grey and brown/white wires through the grommet towards the socket.  
Fasten the wire-ends by using the supplied wire-ties.  
**Careful! Exhaust!**

Pull the rubber coverplate over the harness.  
Remove the contactholder from the socket and fit the wires as follows:

<u>Trailer lighting:</u>	<u>Pin No.:</u>	<u>Wire colour:</u>
Left turn signal	1 (L)	yellow
Rearfoglight	2 (54-G)	blue
Rearfoglight	2a (58-b)	grey
Earth 1-8	3 (31)	white 2,5 mm <sup>2</sup>
Right turn signal	4 (R)	green
Right taillight	5 (58-R)	brown
Brakelights	6 (54)	red
Left taillight	7 (58-L)	black
Reverse light	8	black-red
Battery supply	9	brown-white 2,5 mm <sup>2</sup>
Earth 9-13	13	white 2,5 mm <sup>2</sup>



Fit the socket to the towbar.

4. Near both rearlight units 6-pole connectors are located. Disconnect them.  
Fit the connectors of the wiringharness with the green and brown wire on the right side.  
Do the same with the other connectors of the wiring harness on the left side.  
Fit the white wires to chassis earth.
5. Reconnect the battery.  
Check all electric functions, with trailer/caravan connected.  
Reinstall disassembled parts.

INSTRUCTION DE MONTAGE DU FAISCEAU ELECTRIQUE POUR CROCHET D'ATTELAGE  
CONFORME A LA NORME DIN/ISO 11446 PRISE 13-P

TOYOTA 455T vanaf 08/1995

Reference: **TOY-949-B**

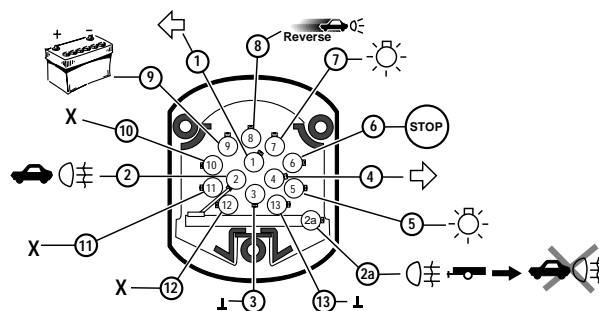
- Débranchez la cosse négative de la batterie.  
Gagnez accès aux unités de feux arrières.  
Enlevez le phare-choque.
- Menez le fil marron-blanc à partir de la batterie via l'intérieur du véhicule et du coffre jusqu'à la prise.  
Montez la cosse circulaire du fil marron-blanc sur le pôle positif de la batterie. Fixez le fusible avec capuchon après avoir effectué la connexion de la prise.  
**Attention aux pièces tranchantes!**

- Menez la terminaison avec le fil marron et vert via le trou au côté droit à la prise.  
Menez la terminaison avec le fil jaune, bleu, blanc, noir, gris et marron/blanc via le trou au côté gauche à la prise.  
Fixez les deux terminaisons à l'aide des bandes d'attaches livrées.

**(Attention aux gaz d'échappement - Chaleur!!).**

Sortez les fiches de contact de la prise et connectez les câbles comme indiqué ci-dessous:

<u>Fonctions de la remorque:</u>	<u>Contact No.:</u>	<u>Couleur de fil:</u>
Clignotant gauche	1 (L)	jaune
Feu de brouillard	2 (54-G)	bleu
Feu de brouillard	2a (54-G)	gris
Masse 1-8	3 (31)	blanc 2,5 mm <sup>2</sup>
Clignotant droit	4 (R)	vert
Feu arrière droit	5 (58-R)	marron
Feux de stop	6 (54)	rouge
Feu arrière gauche	7 (58-L)	noir
Phare de recul	8	noir-rouge
Alimentation continue	9	marron-blanc 2,5 mm <sup>2</sup>
Masse 9-12	13	blanc 2,5 mm <sup>2</sup>



Montez la prise sur le crochet d'attelage.

- Au niveau des unités de feux arrières se trouvent des connecteurs 6-pôles.  
Séparez les connecteurs du côté droit.  
Connectez-y la terminaison ayant un fil de couleur verte et marrone.  
Séparez les connecteurs du côté gauche.  
Connectez-y la terminaison ayant un fil de couleur jaune, rouge, noire, bleu, rouge/noir et grise.  
Branchez les fils blancs à la masse.
- Réconnectez la batterie.  
Contrôlez l'installation électrique avec la remorque/caravane accouplée.  
Remontez les pièces démontées et le tapis enlevé.